



Francouzsko-česká obchodní komora,  
Eurovia a Národní divadlo Brno

Vás u příležitosti mezinárodní konference

## Milan Kundera

aneb Co zmůže literatura

zvou na mimořádné představení divadelní hry

# Ptákovina

ve čtvrtek 28. května 2009

v divadle Reduta v 19<sup>00</sup> hod.

Představení v českém jazyce, bez překladu.

Po představení Vás zveme na koktejl.

**Milan Kundera: Ptákovina (1966)**

Činoherní klub Praha

**Režie:** Ladislav Smoček

**Dramaturgie:** Roman Císař, Vladimír Procházka

**Hraji:** Jaromír Dulava, Ondřej Vetchý, Lucie Žáčková,  
Marika Procházková, Lenka Skopalová a další

*Ptákovina* je groteskní absurdní hrou o moci a sexu ze školního prostředí. Poprvé byla uvedena v lednu 1969 v Liberci. Následovala premiéra v Ostravě a poté pod názvem Dvě uši, dvě svatby v někdejší Státním divadle v Brně. Po čtyřicetileté pauze ji na jeviště opět uvedl pražský Činoherní klub.

La Chambre de commerce franco-tchèque,  
Eurovia et le Théâtre national de Brno

à l'occasion de la conférence internationale

## Milan Kundera

Ce que peut la littérature

ont le plaisir de vous convier à la représentation unique  
de la pièce de théâtre

# La Blague

le jeudi 28 mai 2009

au théâtre Reduta à 19h

La pièce est donnée en langue tchèque, sans traduction.

Nous vous invitons à un cocktail après la représentation.

**Milan Kundera: Ptákovina (La Blague, 1966)**

Činoherní klub Praha

**Mise en scène:** Ladislav Smoček

**Dramaturgie:** Roman Císař, Vladimír Procházka

**Acteurs :** Jaromír Dulava, Ondřej Vetchý, Lucie Žáčková,  
Marika Procházková, Lenka Skopalová a další

*Ptákovina (La Blague)* est une pièce grotesque et absurde sur le pouvoir et le sexe dans le milieu scolaire. Elle a été présentée pour la première fois en janvier 1969 à Liberec, puis à Ostrava et ensuite sous le nom Dvě uši, dvě svatby (Deux oreilles, deux mariages) à l'ancien Théâtre d'Etat de Brno. Quarante ans après, la pièce est réjouée au théâtre Činoherní klub de Prague.